



PREȚUL
ABONAMENTULUI
Pe 1 an Lei 500—
Pe ½ an Lei 250—
Pentru subscripții și
distribuții 1000 Lei anu

bnr. Asoc. "Astra"
Pagina 6

Reparații de
RADIO
prompt și
ieftin
Radio-Lux
KUNTE
Str. Regina Maria
Nr. 49

Director: N. C. DROC
REDAȚII:
Sibiu str. Reg. Maria Nr. 31
București, Bulev. Elisabeta 24
Telefon 37039.

Ziar Național Independent
apare zilnic

Administrația:
Sibiu: str. Regina Maria 31
Anunțuri: Lei 5 cm² în pagina
inseratelor și Lei 8 în
pagina de text.

Hermannstadt!

In atenția Ministrului de Interne

În două rânduri ne am ocupat în coloanele acestui ziar, de baljocura la care sunt expuși cetățenii acestei țări, când și azi — după 16 ani dela unire — Sibiu românesc se mai numește Hermannstadt!

Am arătat cum ziarul „S.D. Tageblatt” din Sibiu tipărește frontispiciu „Hermannstadt” în loc de Sibiu, deși aște ziare germane și ungurești tipăresc numirea românească a localității în care apar.

Noi știm că pe vremea stăpânirii ungurești toate ziarele minoritare erau obligate să tipărească numirea ungurească, permițându-li-se să pună în paranteză și cu literă mai mică și numirea localității în limba minoritară.

Așa s'ar și azi unele gazete minoritare, cum e „Die Neue Zeitung” care scrie *Sibiu* — (Hermannstadt) Ellenék și Keleti Ujság scriu Cluj, fără Kolozsvár. Că mai sovinișă gazeta ungurească „Bukaresti Lapok” ediția de capitală a ziarului Brassai Lapok, care se tipărește la Brașov, are pe frontispiciul său *Brașov*! Nici în paranteză n'are Brassó!

Numai „Tageblatt-ul” din Sibiu nu vrea să admită că Hermannstadt-ul de odinioară și Nagyszeben-ul de ieri, azi e Sibiu! Domnii dela Tageblatt nu vor să recunoască suveranitatea statului român!

Am arătat în două rânduri că articolul 1 din „Legea administrativă modificată” spune clar:

„Satel și comunele nu pot avea decât un singur nume oficial”.

Această lege a fost promulgată cu Înaltul Decret Regal Nr. 691 din 20 Martie 1934 și publicată în Monitorul Oficial Nr.

68 partea I din 21 Martie 1934

Așadar, domnii dela Tageblatt, își bat joc de legile țării!

În două rânduri am cerut cenzurii din Sibiu — prin două articole publicate în „Tribuna” — să oblige pe domnii dela Tageblatt să intre în legalitate!

Rezultatul a fost nul!

Comisia de cenzură mi-a comunicat însă că a dressat un proces verbal prin care cerea ca domnii dela „Tageblatt” să fie obligați a tipări Sibiu în loc de „Hermannstadt”, contrar se suspendă apariția ziarului, însă d-l prefect N. Regman, n'a voit să aprobe procesul verbal!

Din altă parte am aflat că d-l ministru Alexandru Lapedatu ar fi intervenit în sensul ca să fie lăsați în pace!

Am somat — tot prin ziar — pe d-l ministru Alex. Lapedatu (din Glâmboacă) să ne răspundă, dar n'a răspuns, deși i s'a lăsat ziarul la domiciliu.

TACEREA E DE AUR!

Cum se vede, în Țara Românească sașii sunt mai tari ca noi, au voie să ne baljocoarească — sub oblăduirea românilor, care ne conduc vremelnice, — spre rușinea neamului!

Pentru a vedea unde vor ajunge lucrurile, am hotărât ca cu data de azi să tipărim și noi în loc de Sibiu „Hermannstadt” și vom continua în fiecare număr până se va găsi mijlocul ca această rușire națională să înceteze!

Dacă d-nii dela „Tageblatt” au dreptul acesta, credem că-l vom avea și noi românii dela „Tribuna”.

D-l Obercenzor Eugen Titea nu are cuvântul!

N. C. DROC

Fraudele dela cartea funduară

În urma mai multor denunțuri în legătură cu fraudele dela Cartea funduară din localitate, d. judecător-șef Coman, dela Judecătoria mixtă Sibiu, a deschis o anchetă. Din cercetările făcute până în prezent s'a stabilit că e vorba de fraudarea cărții funduare cu o sumă ce se ridică la o sută de mii de lei. Fraudele au

fost săvârșite de funcționarul Huls care a fost mutat de curând dela acest serviciu în alt oraș, după propria sa cerere.

Huls elibera chitanțe părților ce aveau de plătit taxe la Cartea funduară și după ce încasa suma, trecea în cotorul chitanțierului o sumă mult mai mică.

Cercetările continuă.

Grav conflict între mitropolitul Nicolae al Ardealului și pâr. Trifa întemeietorul „OASTEI DOMNULUI”

Între mitropolitul Bălan și preotul Trifa a izbucnit recent un conflict mare — dat fiind factura lui — va avea urmări fatale pentru biserică.

Preotul Trifa susține că mișcarea „Oastea Domnului” și tipografia cu același nume îi aparțin lui.

Mitropolitul fiind de părere că ambele — atât mișcarea cât și tipografia — sunt ale bisericii, a rețut conducerea mișcării și gazetei și a contestat preotului Trifa orice drept asupra lor.

Acest fapt va da naștere la un proces între mitropolitul Nicolae și părintele Trifa pe chestiunea dreptului de proprietate asupra mișcării și tipografiei „Oastea Domnului”.

Preotul Trifa a scos în locul „Oastei Domnului” o gazetă nouă „Isus Biruitorul” pe care a trimis o abonaților, odată cu „Lumina Satelor” și „Oastea Domnului”.

Mitropolitul aflând de acest fapt, a oprit continuarea Nr. 2 a gazetei „Isus biruitorul” cu ajutorul Parchetului și al Prefectului sub motiv că numărul prim

al menționatei gazete nu a fost supus cenzurii.

Preotul Trifa a protestat în contra acestui act abuziv.

Cercurile preoțești din cuprinsul mitropoliei sunt foarte îngrijorate de urmările acestui regretabil conflict iar cei inițiași cred că o mare parte din ostași vor urma pe pâr. Trifa, în acest caz schismă, o altă parte va trece la sectari, iar restul se vor întoarce la biserică, și astfel Oastea Domnului se va desființa.

Preotul Trifa invoacă faptul că și mitropolitul a avut „Revista Teologică” fără ca ea să fi fost proprietatea bisericii și deci „Oastea Domnului” este proprietatea sa.

Acest conflict este cu atât mai grav dat fiind faptul că la congresul preoțesc de astătoamnă când un preot a susținut că pâr. Trifa umblă pe căi greșite, mitropolitul Bălan a apostrofat pe cel ce a afirmat aceasta, declarând că toată activitatea preoților se reduce la zero și că numai în „Oastea Domnului” se lucrează cu rezultate duhovnicești.

Congresul Asociațiilor Profesionale

Duminică 13 Ianuarie s'a ținut în sala Unicum din orașul nostru congresul asociațiilor profesionale, organizat de Camera de Industrie și Comerț din localitate.

La orele 11 d-l N. MARTIN deschide ședința mulțumind congresiștilor că iau parte în număr atât de mare. Arată că prezența unui așa mare număr de congresiști este dovada că sunt strânsi uniți. Dă arată apoi ce mare binefacere ar fi dacă s'ar realiza un front unic al tuturor asociațiilor profesionale.

Urmează apoi d-l Valeriu Bozdog secretarul general al Camerei de industrie și comerț Sibiu, care arată că ar mai fi nevoie de încă 4 senatori pentru apărarea asociațiilor profesionale. Arată apoi că reducerea camerilor pro-

fesionale n'a dus decât la rezultate rele.

Mai ține cuvântul din nou d-l N. Martin apoi D-l Samoilă etc.

D-l Ing. Roșca își dezvoltă referatul său asupra legii asigurărilor sociale și cere ca asigurarea pentru micii patroni să nu fie obligatorie.

S'a mai dezvoltat apoi un referat al d-lui Samoilă asupra regimului contingentării în care arată că această lege oprează numai pe comercianții mici, cei mari fiind puși la adăpostul altor regulamente protective.

D-l DUMITRU PAPP vorbește în numele restauratorilor și cere reducerea taxelor asupra brevetelor.

Congresul a luat sfârșit la ora 13.30. A urmat apoi o masă colegială în restaurantul Unicum.

Noul Buget

La Ministerul de Finanțe, se lucrează actualmente la alcătuirea bugetului pe anul 1935—36. Ca întotdeauna în astfel de ocazii, sunterile cele mai pesimiste și mai diferite își croiesc platforme. Și anul acesta, salariile funcționarilor, sau mai precis reducerea lor a fost pusă în discuție.

A intervenit însă imediat un comunicat al Ministerului de Finanțe ca să desminte aceasta, un semn că totuși a fost vorba de acest lucru.

Sub guvernarea națională-răniștilor s'a crezut că prin reducerea salariilor funcționarilor se va asigura echilibrul bugetar. Era nevoie numai de puțină judecată ca să-ți dai seama că acest fapt nu va duce la rezultatul dorit ci va provoca numai agitații și nemulțumiri.

Cei care au redus atunci salariile n'au avut în vedere că în același buget sunt înscrise multe conturi inutile sub denumirea de etate etc. care nu aveau alt scop decât căpătuirea partizanilor. N'au știut că un funcționar cu leaful mizerabilă abia poate

trăi și au redus salariile celor mici, pe când salariile funcționarilor mari au suferit mult mai puțin reduceri.

S'a uitat atunci că de corpul funcționarilor depinde întreaga-grenaj al statului. Și cum își închipuiau guvernarea aceea că statul va merge bine dacă lovește în baza lui.

Deaceia desmințirea Ministerului de Finanțe a produs lișițe în rândul funcționarilor. Iată de-a una această clasă socială a fost cea mai năpăstuită, toate curbele încadrările, revizuirii au căzut pe capul lor.

Credem că actualul guvern le-a înțeles situația și va înțelege să-le dea tot sprijinul pentru ajutorarea lor.

Din noul buget se vor suprima capitolele etc. etc. care erau cheltuieli inutile și se vor avea în vedere numai cheltuielile strict necesare.

Dorim ca noul buget să ajungă menirea pentru echilibrul economic bugetar să ajungem la echilibrul moral.

Aurel Tincu

Avem nevoie de e politică economică națională!

O țară pentru ca să existe și să prospereze în toate domeniile ei, îi trebuie o bună situație economică, care să fie bazată — pentru a fi echilibrată — pe o dezvoltare rațională, justă și coordonată a diferitelor ramuri de activitate economică.

Această operă de dezvoltare trebuie să aibă la bază evaral și să fie într-o concordanță cu interesele cetățenilor și a țării.

Politica economică în perioada dinainte de război era cât se poate de simplă — mai mult — lipsită de orice piedici, pentru că însăși condițiile de viață erau cu mult mai ușoare.

La noi simplitatea se mai datoră și condițiilor naturale și binefăcătoare ale solului, care producea din belșug cereale, destinate o parte, pentru satisfacerea trebuințelor necesare populației și altă parte — desigur — transformate prin export în devize aur.

Produsele industriale lipseseră cu desăvârșire, trebuind să se facă apel la produsele altor țări.

Deabia mai târziu s'a încercat însă cu mari eforturi și sacrificii din partea conducătorilor de a pune bază unei industrii mărind astfel potențialul economic, în urma căruia multe țări industriale și-au văzut pîrderea unor debușuri sigure.

Aceste industrii, considerate naționale, puține din ele au avut și capitalul național, și un rău constă și în acest plasament străin, care mai dăinuiește și astăzi și care ne duce mult aur peste graniță sub formă de dobânzi.

Războiul mondial aduce o devărată revoluție pe teren eco-

nomic, care se continuă apoi și în perioada de după război. Această revoluție constă dintr-o tendință de industrializare din cele mai perfecte, care produce din greu, fără să se plaseze în aceeași măsură, tot din ceea ce se producea, agravând criza, a cărei efect o suferim și azi.

La noi se mai întâmplă un nou fenomen. Prin alipirea provinciilor la țara mamă exportul de cereale scade, fiind destinate satisfacerii trebuințelor acelor care prin alipire au devenit cetățeni români, compensându-se cu un nou potențial economic format din industriile nouilor provincii, însă insuficient de a compensa beneficiul ce l'am fi putut realiza prin exportul agricol și atunci iată-ne în fața unui haos.

Încercări pentru a aduce la liman situația au fost multe dar zadarnice, pentru că nu erau naționale.

Între ultimele încercări se poate aminti și acelea cuprinse în sistemul așa numit al antahiei, care în limbajul comun înseamnă o încercare de a trăi prin mijloace proprii. Este un egoism adoptat de majoritatea din țăriștii s'a dovedit că atîta timp cât fiecare țară îl practică în aceeași măsură rezultatul nu va fi satisfăcător.

Deaceia o necesitate ce ni se impune în fața acestei astăzi este crearea unei politici economice naționale bazată pe interesele generale — amintesc încă odată — ale cetățenilor și a țării, pentru că răul ce ne pîndește de atîta timp să dispară odată.

I. V. F.

Probleme culturale

Necesitatea culturii naționale

de ALEX. TOMICI SEVERIN

Mulți institutori, precum și o bună parte din tinerimea noastră cultă, — după ce părăsesc băncile școlii, în noul mediu social în care pășesc: — și cu toate nevoile și obstacolele cu care au de luptat, totuși într'înșii păstrează întreagă și neștirbită dorința de carte, dragostea de viață intelectuală, pasiunea de a-și lărgi încontinuu cercul cunoștințelor lor.

Bine înțeles fiptă aceasta e mai presus de orice laudă și merită toată aprobarea și încurajarea. Este ceva elementar, ca un om, care are nobila misiune de a răspândi lumină și instrucțiunea printre semenii săi, — cu cât va fi mai bine pregătit pentru însărcinarea sa, — cu atît va putea spera mai mult în eficacitatea și roadele bune ale luptei și silințelor sale.

Dacă în această privință avem de exprimat vreun desiderat este că numărul celor îndrăgostiți de carte și viață intelectuală să sporească încontinuu și ca în chipul aceasta să isbutim a avea o falangă de oameni luminați, — în adevăratul înțeles al cuvîntului.

Pe de altă parte, însă, se va admite împreună cu noi, — că dela a citi ceea ce trebuie și ceea ce este de folos, există o deosebire foarte mare. Nu și pot face un merit, bunăoară, aceea, care petrec nopți albe, citind sute de pagini de romane imorale, ori alte cărți cu un cuprins suspect. Ca să te numești om intelectual, nu e destul să ai numai gustul de citire aleasă și folositoare carierei ce ți-ai ales, drumului ce ți-ai croit în viață.

Socotim această chestiune de o deosebită importanță pentru pătura noastră inteligentă din Ardeal, — și de aceea vom să insistăm mai mult asupra ei.

Din capul locului facem o constatare, — ce-i drept nu tocmai îmbucurătoare și anume: la noi nu numai, că se citește puțin — dar și mai puțin se citește românește.

Acea manie de limbi străine în dauna limbii române, — și de care deseori ne plîngem — există și la noi dar în felul ei, cu nuanțele ei aparte. Bineînțeles, făcînd abstracție de excepțiuni fericite, aici din zece cărți ce vei găsi în biblioteca aceluia, în care persistă iubirea de muncă intelectuală, cel puțin 7 vor fi în limbi străine.

— Mai sunt și alte piedici, pe care nu le putem releva aci. Aceste piedici trebuiesc acceptate ca temeinice și nu stă în puterea fiecăruia, ca să le poată înlătura ușor.

Dar o mare parte, dacă nu chiar majoritatea intelectualilor noștri procedează cu totul din alte considerațiuni, când citirel românești preferă citirea cărților scrise în alte limbi, în deosebi în cea Maghiară, — foarte răspândite la număr — Germană, Franceză etc.

Anume ei, după ce au absolvit liceul, ori mai puțin decât atîta, socotesc că posedă mai mult decât onficient limba română, — și ca prin urmare a continua să se mai ocupe de dînsa, ar însemna să-și piardă în zadar un timp, pe care cred dînșii, că l'ar întrebuița cu mult mai mare folos,

ocupându-se cu studiul unei limb străine.

Alți, pornesc de acea considerațiune fundamental greșită, că tot ce e străin e bine, e perfect și că numai învățînd aceste limbi, — ei ar putea fi socotiți drept-oameni învățați.

Iar nu pentru puțin, intră și o doză de vanitate pentru ceea ce e străin.

Ori cum ar fi, — și într'un caz și într'altul, aceste considerațiuni sunt greșite, cum am mai spus, — și această străină manie e dăunătoare și condamnabilă din toate punctele de vedere.

Noi, Ardeleni, copleșiți de influențele unor culturi străine și desnaționalizatoare, amenințați veșnic în individualitatea noastră etnică, noi, mai mult și mai ales trebuie să citim și să studiem operele românești, — trebuie să urmărim de aproape mișcarea culturală română, — trebuie să fim pasionați pentru producțiunile de seamă ale inteligenței românești. Numai vanitatea culturală, numai comunitatea în cuget și idei ne poate da forța necesară, ca să ieșim biruitori din lupta ce o ducem cu aceia care râvnesc la existența neamului nostru.

În Ardeal, răul străino-maniei nu este așa de grozav și fără isac.

O datorie imperioasă se impune, ca noi cei de aici, clasa zisă cultă și conducătoare să ne punem cu tot dinadinsul la o studiere serioasă și aprofundată a literaturii române și să dăm toată atenția scriitorilor de frunte.

Să nu creadă că și-ar face un titlu de laudă acel român, care ar și pe din afară pasagi întregi dintr'un autor străin, ori ar da toate amănuntele asupra biografiei sale, de care s'ar dovedi, că n'a citit un rând din Alexandru, Vlahuța, ori Eminescu bunăoară.

Să nu se piarză din vedere următorul adevăr: cu cât te adâncești mai mult în studiul limbii și literaturii unui popor, — cu atîta implicit capeți și mai multă dragoste pentru poporul acela.

Și iarăși: cu cât un popor este instruit și educat în direcțiunea căt mai națională, cu atîta acel popor, este mai bine asigurat în contra tuturor evenimentelor și încercărilor de desnaționalizare.

Pentru a fi bun român, pentru a ubi pe Român și ielea românească, o condițiune — sine qua non — este ca să-l cunoști de aproape. Și cum altfel l-ai putea cunoaște și iubi, cum ar putea să prindă rădăcini solide comunitatea de idei și gândiri, de căt numai prin cunoștința limbii, literaturii, în genere a producțiunilor intelectuale din orice ramură de activitate a spiritului omenesc?...

Bineînțeles că oricine săvârșește o acțiune românească se presupune, că mobilul care-l îndeamnă la aceasta este dragostea pentru românism, sau ceea ce numim de obicei „sentimentul național”.

În sentimentul național purcede din convingerea intimă ce o are fie

(urmare în pag. 3 a)

Cine sunt autorii dezeastrului dela Atena.

Un lucru e bine stabilit: că sabotând buna credință și bunele intenții ale selecționeurului unic Maior Tane Săvulescu, federații noștri au lucrat și de data asta tot cu aceeași lipsă notorie și de sentimente naționale pe care și în trecut le-am constatat.

Faptul acesta e susceptibil de a stârni o indescrivibilă enervare înădă dacă din motive de civilizație nu te gândești chiar la o reprimă de natura celei din 1933 a vecinilor noștri bulgari împotriva federației lor: cum putea maiorul Săvulescu să formeze echipa fără să fie considerată ca cea mai bună când domnia sa îi se pune la îndemână un lot în care a înglobat și jucători de mână a doua și când din aceasta a lipsit elemente românești de frunte. Formația naționalei noastre nu au vrut să o anunțe de cât în ultimul moment, *deșteptul dela Federație*. Au crezut că aceasta e cea mai bună soluție pentru a evita critica opiniei publice. Inșă s'au înșelat amarnic, deoarece au vrut să fie abili și diplomați, și în realitate nu au izbutit să fie decât niște „șmecheri” cu pretenție demnă de mahalanie ieftină a fanarului. Ani de-a rândul a dăinuit, în mentalitatea federaților noștri ideea stupidă că jucătorii Români nu pot reprezenta cu demnitate culorile naționale.

Atunci au introdus în formația naționalei noastre pușlamale ca, Covaci, Bodola, Zombory, Demetrovici și pe Iuhass dezerterul și lată că acești imbecili în sunetele imnului național îmbrăcați în culorile

naționale cart au fost câștigate cu sânge creștinesc și românesc, pentru ele au murit 800 000 de Eroi, iar acum au ajuns săși bată joc la Atena ungurii trădători și revizionisti dela Oradla și Timișoara.

Au ajuns bestiiile să li se zică Români și a fost susținut de publicul special care era într'un număr de 20 mii spectatori cari însă nu șiau ce mascaradă e la mijloc. Au introdus tripleta soranță de la C. A. O. fiindcă așa era ordinul domnului Luchide „oberșef” al federației și a domnului Leonie Silberman, român neaoș născut la Palestina, (dar eavdat încă depe timpul lui Titus) ajungând în România s'a întâlnit cu Duchide și au pus bazele F.R.F.A. ajutați de Deni Xifando alți exemplar unic românesc și cari au aruncat încă odată batjocură pe numele României. Iată deci paradoxul Biroului Federal care în loc să selecționeze o echipă națională își bate joc de Români. Fiindcă Naționala noastră ridiculizată de Jugoslavi este și rămâne în ochii străinătății echipa reprezentativă a neamului românesc. Da reprezentativa României e aceia care a invins pe Bulgari și a făcut match nul cu Grecii și era în majoritate Românească. Elementele Românești au știut să reziste cu dragoste de neam și țară. Iată cine se ocupă de fotbalul românesc care în loc să progreseze, se înăbușe. Aceasta este realitatea, acesta este adevărul.

Nicolae Clucianu

Redeschiderea Cursului public de Limba Italiană

La 9 Ianuarie s'au redeschis cursurile publice gratuite de limba, literatura și artele italiene, ținute în fiecare Miercuri, în localul liceului „Gh. Lazăr” din localitate.

Între orele 4 și 6 d. a. d. Pimen R. Constantinescu, titular al catedrei de Italiană dela Școala Comercială Superioară de băieți, și-a reinceput cursul său de Limbă, cu începătorii, iar dela 6 la 7, în alternare cu lecțiile de Istoria Artelor, ținute de d. prof. Nicolae Martin, — s'a făcut o oră de Literatură, și Compoziție în Italienește cu cei înaintați. D. Walter Haas a citit, cu multă nuanță și simțire, o recenzie asupra monografiei *Giorgio Coșbuc, nella vita e nella opere*, de d-ra Lucia Santangelo, profesoară de Limba Italiană la liceul de fete „Domnița Ileana” din Constanța.

D. prof. Pimen Constantinescu a subliniat importanța acelor admirabile monografii făcute în spirit științific apusean, asupra marilor noștri scriitori, — de către tinerii și relativ numeroșii doctorii în Limba și Literatura română dela Universitatea din Roma, — unde d. prof. Claudiu Iso-

pescu clădește neobosit cea mai prețioasă punte în favoarea frățietății italo-române. Tezele de doctorat au început a fi tipărite într'o recentă colecție intitulată „Piccola biblioteca romana,” în editura Institutului pentru Europa Orientală din Roma (n-rul 2 este al d-rei Anna Colombo, intitulat *Vita et opere di Ion Luca Caragiale*, iar n-rul 3 al d-lui Marcello Camitucci, *La vita e l'opera di Panait Cerna*).

D. profesor Constantinescu a evidențiat apoi calitățile lucrării d lui Walter Haas care, pătrunzând în scurtă vreme frumusețile limbii lui Dante și D'Annunzio, a putut da dovadă de reală dragoste atât pentru opera d-rei prof. Lucia Santangelo, cât și pentru aceea a nemuritorului poet transilvănean.

Se primesc comenzi

pentru

SANII
prețuri convenabile

ADRESA la Tip. „Săteanului”

Probleme culturale

(urmăre din pag. 2 a)

care om în sine, despre datorile lui, față de națiunea, de care face parte.

În om sentimentul național luminat și conștient este ca o pavăză ce-l apără sufletul și inima de toate Loviturile, de toate ispitele corupătoare din afară. Inșă e trecător; poate dispărea acest sentiment, când n're la bază și-o cultură națională, — dragostea pentru o limbă și un neam, ca și pentru o idee, numai atunci are rădăcini, ce nu se pot scoate, — numai atunci nu scade și nu slăbește, când e întemeiată pe cultura pur națională.

Aceasta e un adevăr elementar.

Și după cum e cu un individ, tot așa e și cu o colectivitate de oameni. Două popoare de origine deosebită, puse față în față, — și cu un trecut, cu o tradiție și cu o cultură egal de puternice, vor continua a trăi alături, fără ca unul din ele să se contopească în masa celuilalt. Dar când unul dintr'însele n'ar poseda aceste elemente indispensabile existenței unui neam, acel popor — e un popor inferior — și este condamnat să îngroașe rândurile vecinului său mai fericit.

Barbarii germani, de pildă au fost numeroși, viteji, puternici, dar cultura romană a fost mai puternică decât dâșii — și ei au dispărut în masa elementului roman, — ori romanizat.

Pentru a ne înțări situațiunea noastră etnică și a putea privi viitorul cu încredere și siguranță, ni se cere în mod imperios, ca atât noi înșine, luminătorii poporului, cât și în neamul nostru, să căutăm a stabili convingeri, întemeiate pe conștiința trecutului poporului nostru și al fraților noștri — de peste hotare — pe cunoașterea limbii și culturii românești.

Din aceste convingeri se va dezvoltă un sentiment național, — pe care nimic nu-l poate sguduia ori răsturna. Așa dar noi toți, care avem înalta misiune de a lumina și deștepta să căutăm întotdeauna de a ne adăpa la izvorul curat, dător de viață și forțe ai culturii naționale.

Nu e vorba de exclusivism sau șovinism, — dar e vorba de a ne face cât mai apți și folositori pentru cariera noastră, — dacă e vorba de a merita numele de buni Români, — de a strânge cât mai mult legăturile cu ceilalți frați ai noștri din vechiul regat.

Dacă cosmopolitismul e o plagă rea pentru neamuri puse în condițiuni mult mai prielnice, — cu atât mai mult e, va fi o adevărată cangrenă pentru noi.

Să ne ferim, dar, de el — și să căutăm a cunoaște și iubi pe aie noastre.

Alex. Tomici-Saverin

Spectacole

"Thalia" Prințul Indrăgostit cu Liane Haid Victor de Kowa Paul Kemp	 Contele Woronzeff cu Brigitte Helm Albrecht Scönhals	"Roxy" ȘARPLE MAMBA Miky Maus Jurnal și Complectare
--	---	--

APROVIZIONATI-VĂ CU

salam, mezeluri fine, șuncă, slănină, cârnați proaspeți și diferite alte cârnațuri precum și carne proaspătă

DIN DEPOZITELE DE VÂNZARE ALE FIRMEI

J. T. HEIL & Co. S. A.

Fabrică de salam și mezeluri

Piața Reg. Ferdinand 14, str. Ocnei 11, și str. Morilor 6/b

Mari economii obțineți D-voastră cumpărând din magazinul special de Făină și Coloniale „PROGRESS”

În gura Vinului No. 14 (lângă Hotel Coroana) unde găsiți:

Făină de pâine dela Lei 5 — în sus

Zahăr cristal „ 24 —

„ bucăți „ 26 —

cum și alte articole de băcănie cu prețuri care desfid orice concurență.

Un eveniment muzical Concertul PIA IGY



Pia Igy soprano de coloratură, prin excelență, posedă pe lângă un timbru adânc, dicțiune și intonație impecabilă și o elasticitate vocală născută.

În special contre-miurile și trilarile ei, dau interpretării un colorit cu totul nou și original.

Pia Igy primadonă de însăși școală, interpretează cu succes deosebit stăruiri clasice cât și cele naționale.

Dat fiind calitățile excepționale ce posedă și celebritatea acestei distinse cântărețe; cercurile muzicale locale, i-au pregătit o primire entuziasată.

Aurel Banța

Târgul de Mostre dela Viena din Primăvara 1935.

Termenul Târgului de Mostre dela Viena, din primăvara 1935, care se ține, ca în todeauna, imediat du-

pă târgul de Mostre dela Leipzig, s'a fixat dela 10 până la 17 Martie.

Invitare

Uniunea foștilor voluntari români Despărțământul Sibiu, invită și pe această cale toți membri, aparținători organizației orașului Sibiu să ia parte la adunarea generală din 20 Ianuarie 1935 ora 9. a. m. în sala mare dela Primăria municipiului Sibiu pentru alegerea comitetului organizației orașului.

Cu această ocazie se va discuta și asupra intensificării luptei pentru revendicarea drepturilor noastre voluntărești, ca reducere pe C. F. R. scutiri de taxe școlare pentru fii voluntarilor, rente de stat celor ce n-au fost împrietărit, fe ei din orice clasă socială, așa cum sa acordat altor medaliați deși Medalia Ferdinand I. este superioară tuturor celorlalte Medalii conform art. 31 din Reg. pentru înființarea ordinului și Medalia Ferdinand I. ca spate.

Totodată invităm pe toți camarazi cari doresc a lua parte la masa camederească în seara zilei de 34 Ianuarie 1935, de a se anunța secretariatului general până la 21 Ianuarie 1935.

Secretariatul Desp.

U. F. V. R.

Aviz

Prin ordinul Ministerului de Finanțe No. 298 261 din 2 Ianuarie 1935, pentru plata impozitului fix pe autovehicule, pe trimestrul Ianuarie 1935 în care timp pot plăti acest impozit fără să sufere sanțiunile art. 8.

După această dată le toți cari nu vor fi în regulă cu plata impozitelor li se vor dresa acte de contravenție aplicându-li-se amenda prevăzută de art. 8 din lege, adică de 3 ori impozitul restant.

Administrator de constatare
Indescifrabil

Seful secției,
Indescifrabil

Nr. 3165 port. 1933

Publicație de Licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 719/1933 a No. G. II. 12140/1934 Judecătoriei Mixte Sibiu în favoarea reclamantului Carol Valcan Oena Sibiuului repr. prin adv. Dr. Mayas Lazar pentru încasarea creanței de 1527 Lei 50 bani și accesorii, se fixează termen de licitație pe 22 Ianuarie 1935 ora 4 d. m. la fața locului în Sibiu str. Moșilor Nr. 32 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 căruț și 1 căruț în valoare de 3800 lei. în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretensiunea, care e de încasat face 1527 50 capital dobânzile cu 8% scotind din 29 Ianuarie 1934 iar sp. se le până acum stabilite de 559 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. XLI: 1908 par. 2o.

Sibiu, la 4 Ianuarie 1934.

Portărel Bacu

De vânzare casă nouă foarte solidă construită, compusă din 2 camere, antreu spațios, pivniță, curte 301 stângeni patrați, pomi fructiferi șopron. Preț 250.000 Lei.

Adresa la ziar

Pârtie pentru skiuri

Organizația pol. — sportivă „Școala Carpaților” de sub conducerea D-lui Maior Vasile Palus care caută să satisfacă toate năzuințele sportivilor sibiieni a construit în regiunea Gusterița o pârtie, pentru skiuri și săniușe înzestrată cu toate cele necesare unei bune funcționări.

Acest fapt a produs o bună impresie printre sportivi locali deoarece menajamente de acest fel nu existau până acum decât la Păliniș.

Pârtia are o lungime de 2500 m. și e situată la cca. 2 km. depărtare de oraș.

În apropierea pârtiei s'a amenajat și o trambulină pentru sărituri.

— ABA —

Nr. 667 port. 1934.

Publicațiune

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. II. 3000. 1934 a Judecătoriei mixte Sibiu și G. 749/1934 a Judecătoriei Mixte Mercuria în favoarea reclamantului v. d. S. s. a. ra Partii și Ilie Panta d. n. Ludoș repr. prin avocatul Dr. Eugen Pîso pentru încasarea creanței de 10000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe 31 Ianuarie 1935 ora 3 d. m. la fața locului în Ludoș Nr. 452 și continuativ sub Nr. 9 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1 căruț, 1 grupă, 1 cal, 1 dulap, 1 lăvășă, 3000 buc. cărămidă și un car și 1 covor în valoare de 8900 Lei. în caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretensiunea care e de încasat face 10000 Lei. capital dobânzile cu — 1/2% scotind din — — iar sp. se le până acum stabilite de 5437 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. XLI. 1908 § 20

Sibiu, la 5 Ianuarie 1934

Portărel în descifrabil
Tribunalul Sibiu Secția I a.

Nr. P. J. 1913/1934

EXT ACT

Din registrul persoanelor juridice recunoscute de persoane juridice.

Pe baza procesului verbal al adunării generale din 19 Martie 1934, acest tribunal în baza art. 93 din legea persoanelor juridice, a admis schimbarea membrilor în Comitetul de conducere al Reuniunii pentru rusinirea unui cămin Evanghelic-German de femei din Sibiu, după cum urmează: Președintă: Mess Emma, Vice-președintă: Bruker Berra, Casferă: Uhl Augustă, Secretară: Iordene Iulie. Cenzore: Weirde Terese, Horvat Helene, Membre: Lotte Abrecht, Kasend Marie, Harzeberg Jenny, Schulze Grete, Schuller Iulie, Brubacher Emma, Ziegler Grete, Spengler Paula, Schu-

ter Linn, Wagner Louise. Membre-Suplimente: Wolsch Irene, Roseitzky Hermine, Hager Marie, Graser Lotte, Ziegler Josefina, Mesch Emma, Sirligel Frederike, Victorine Fieps Ott, Wilk Ana, Sontg Pauline, Reimesch Adele, Haner Dora. Consilier: Friederich Müller și Albert, V. Hochmeister cu toți cetățeni români din Sibiu. Sibiu, la 12 Decembrie 1934.

Grefier,
I. Tanăsescu

Adiția de constatare mixtă Sibiu
Serviciul Contribuț. directe
Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală că potrivit dispozițiilor art. 89 din legea contrib. dir. facerea și depunerea declarațiilor pentru impunerile pe exercițiul 1935/1936 este obligatorie și trebuie să se facă în termenele arătate mai jos.

a) Comercianții, Industriașii, profesioniștii și meseriașii trebuie să facă aceste declarațiuni și să le predea circ. de constatare respective până la 31 Ianuarie 1935.

b) Marile întreprinderi comerciale și industriale trebuie să le facă și să le predea circ. de constatare respective până la 28 Februarie 1935.

c) Societățile anonime trebuie să facă și să predea declarațiunile circ. de const. până la aprobarea bilanșului sau până la finele lunii Aprilie 1935 cel mai târziu.

d) Contribuabilii cari au de cerut scăderi pentru sarcini ipotecare din impozitele elementare, agricol și clădiri, vor face declarațiuni cari împreună cu actele doveditoare vor fi predate circ. de constatare în cuprinsul căreia este situat imobilul cel mai târziu până la 31 Ian. 1935. Deasemenea vor da declarațiuni acei cari au sarcini chirografare cari urmează a se avea în vedere la stabilirea impoz. supra cotă pentru scădere.

SANCTIUNI:

Contribuabilii cari nu vor face declarațiune de impunere în termen sau le vor face necomplete vor fi impuși din oficiu și li se vor aplica amenzile prevăzute de legea contribuțiilor directe, iar acei cari nu vor da declarațiuni și nu vor justifica în fața instanței până la 1 Aprilie 1935 cu acte legale, vor pierde dreptul la scăderea sarcinilor ipotecare sau chirografare.

Declarațiuni pentru stabilirea impozitului supra cotă nu se vor mai da întrucât aceasta se calculează și se asază în mod automat de către organele fiseului, odată cu stabilirea impozitelor elementare.

De închiriat Prăvălie și Restaurant la poziție bună în fața Școlii Speciale de Cavalerie. — Deasemenea și 10 camere de locuit. Adresa la ziar.

Cele mai delicioase

bonboane, ciocolată,
și fructe sudice, la prețuri ieftine găsiți numai la

BONBONERIA

„METROPOL“

STRADA REGINA MARIA No. 49

— Încercați și vă veți convinge —